

31. Jan. 1841

FACTS

Date:

31. Jan. 1841

Page number:

Dagbog D, side 9

Mentioned people:

Emilie Brun

Friderica Margaretha Brun, f. Bügel

Georg Hilker

Carl Gustaf Qvarnström

Julie Fredrikke Rørbye

TRANSCRIPTION

31te Søndag.

Arbeidet lidt om Formiddagen. Da jeg om Eftermiddagen stod færdig til at gaae ud kom Frue Bruun¹ og hendes Datter² for at besøge os, og deres Visit var ikke kort da vor lille Pige fant megen Interesse hos Frøkenen. Hun har i sit Væsen saare meget der erindrer om Julie³. Om Aftenen indfant Quarnström⁴ og Hilkiær⁵ dem til Besøg lige i det Øjeblik da Rose var ifærd med at infasciare⁶ og vaske vor lille Dame, saadanne Besøg er da temelig generende og endnu mere da Herrerne ikke synes at føle dette; jeg sad en Stol til Quarnström saaledes at han skulle vende Ryggen til Rose, men han forstod ikke Vinket og jeg maatte da med tydelige Ord sige ham det. Andre Mandfolk maae ikke være som jeg; thi ellers vilde de let indsee at deres Besøg hos os om Aftenen ikke ere velkomne da Barnet derved bliver endmere urolig, og denne Urolighed gaar da ud over Rose, der bestandig maae gaae med hende. Først silde gik de bort, og da var Barnet saaledes kommen i Skrig at Rose først fik hende bragt til Taushed, da hun kom tilsengs og kunne tage Barnet til sig i Sengen. Omenskjønt den lille Satan saaledes bestandig give os nok at tage vare, have vi dog den Glæde at see hende for hver Dag tage til og blive stærkere og smukkere. Haabet om Fremtiden maae altsaa holde os skadesløse for det Nærværende.

¹ Friderica Margaretha Brun, f. Bügel.

² Emilie Brun.

³ Julie Fredrikke Ipsen, f. Rørbye, Rørbyes yngste lillesøster.

⁴ Carl Gustaf Qvarnström.

⁵ Georg Hilker.

⁶ Dvs. infasciare, italiensk for at skifte ble.

